

**RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 380 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE  
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 2 JUILLET 1932.**

**TELEGRAPHIC REPORT No. 380 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION  
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, JULY 2ND, 1932.**

**Peste—Plague.** BRITISH INDIA: *Rangoon*, 2 cas, 2 décès; *Bombay Presidency*, 148 cas, 68 décès; *Burma*, 3 cas, 3 décès; *Madras Presidency*, 2 décès. CEYLON: *Colombo*, 5 cas, 5 décès; correction: 8-14 mai: 2 cas, 1 décès. NETHERLANDS EAST INDIES: *Java*: 15-21 mai, 76 décès; 22-28 mai, 71 décès.

**Peste des rongeurs—Rodent Plague.** BRITISH INDIA: *Bombay*, 5 rats pesteux — 5 plague-infected rats; *Rangoon*, 2 rats pesteux — 2 plague-infected rats.

**Cholera.** BRITISH INDIA: *Calcutta*, 143 cas, 60 décès; *Assam*, 80 cas, 36 décès; *Bombay Presidency*; 2 cas; *Burma*, 10 cas, 6 décès; *Central Provinces and Berar*, 26 cas, 13 décès; *Madras Presidency*, 11 cas, 6 décès; 19-25 juin: *Punjab*, 24 cas, 13 décès. CHINA: *Amoy*, 15 cas, 11 décès; *Canton*, 203 cas, 73 décès; *Nanking*, 104 cas, 22 décès; *Shanghai*, 314 cas, 20 décès; 19-25 juin: *Hankow*, 10 cas; *Nanking*, 131 cas, 34 décès; *Swatow*, 48 cas, 3 décès; *Tientsin*, 22 cas, 3 décès; 12-18 juin: *Amoy*, 2 cas, 2 décès; *Swatow*, 3 cas. HONG-KONG: 42 cas, 18 décès. INDOCHINE FRANÇAISE: *Saïgon-Cholon*, 1 cas, 1 décès. KWANTUNG: District of *Dairen*, premier cas—first case.

**Variole—Smallpox.** BRITISH INDIA: *Bombay*, 5 cas, 3 décès; *Calcutta*, 12 cas, 9 décès; *Karachi*, 1 cas, *Madras*, 8 cas, 2 décès; *Rangoon*, 8 cas, 2 décès; *Vizagapatam*, 1 cas; *Bombay Presidency*, 390 cas, 71 décès; *Burma*, 156 cas, 49 décès; *Central Provinces and Berar*, 134 cas, 17 décès; *Madras Presidency*, 47 cas, 10 décès; *North-West Frontier Province*, 3 cas, 1 décès; 19-25 juin: *Punjab*, 113 cas, 38 décès. CHINA: *Canton*, 1 cas. HONG-KONG: 1 cas, 1 décès. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 3 cas, 3 décès; 5-11 juin: Territoire de *Karikal*, 2 cas, 1 décès; Territoire de *Pondichéry*, 11 cas, 11 décès. INDOCHINE FRANÇAISE: *Saïgon-Cholon*, 2 cas, 2 décès.

**Méningite cérébro-spinale—Cerebro-spinal Meningitis.** HONG-KONG: 3 cas, 1 décès.

#### A bord des navires.

Deux cas de *choléra*, confirmés bactériologiquement, se sont produits parmi les passagers du vapeur *President Wilson* qui est arrivé à *Manille* le 30 juin en provenance de *Hong-Kong* et *Chang-Hai*.

#### Mesures de quarantaine.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet, les *Etablissements des Détroits* ont soumis aux mesures sanitaires contre le *choléra* les provenances de *Hong-Kong*.

A partir du 2 juillet, le gouvernement des *Indes orientales néerlandaises* a soumis aux mesures sanitaires contre le *choléra* les provenances de *Hankéou*, *Nankin* et *Tien-Tsin*, et à partir du 5 juillet, il a pris les mêmes mesures à l'égard d'*Amoy*.

Le 4 juillet, le port de *Swatow* a été déclaré suspect par les *Etablissements des Détroits* en raison du *choléra* et le 6 juillet, ces mesures ont été changées, ce port ayant alors été déclaré infecté.

A partir du 5 juillet, *Hong-Kong* a soumis aux mesures sanitaires contre le *choléra* les provenances de *Swatow*.

Aucun cas de peste, de *choléra* ni de variole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

#### Aboard Ships.

Two cases of *cholera*, bacteriologically confirmed, occurred amongst the passengers of the S.S. *President Wilson* which arrived at *Manila* on June 30th from *Hong-Kong* and *Shanghai*.

#### Quarantine Restrictions.

From July 1st, the *Straits Settlements* imposed sanitary measures against arrivals from *Hong-Kong* on account of *cholera*.

From July 2nd, the Government of the *Netherlands East Indies* imposed sanitary measures against arrivals from *Hankow*, *Nanking* and *Tientsin* on account of *cholera* and from July 5th, it took the same measures against arrivals from *Amoy*.

On July 4th, the port of *Swatow* was declared suspected by the *Straits Settlements* on account of *cholera* and on July 6th, these measures were changed, this port being declared infected.

From July 5th, *Hong-Kong* imposed sanitary measures against arrivals from *Swatow* on account of *cholera*.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, *cholera* or smallpox during the week.